

1950

კონკი

არავე, ბუნება ქუცხნა,
იღხინ, ქრისტე მსახუ,
და აწე, ქრისტე, მწევითა
სმინდეთ გააძლიერო!

ხაქართველოს ალკა ყინტრალური კომიტეტის
ყოველთვიური საბავშვო ეროვნალი მცირეჭილოვანთაფეს

ვაკების კიბელის
გიგანტური



Областной симпозиум

წერილი მოსკოვიდან

ეროვნული
მისამართი



დაძინების წინ ვალოდიას პირსა-
ხოცადაკიდებული მამა მიუახლოვ-
და და უთხრა:

— ვოვა, არ გძინაში? მოსკოვში
მიგარებდნ, კარგ ნიშნებს თუ მოი-
ტან, გავწევთ! პირდაპირ დედაქა-
ლაქ მოსკოვში წავალთ მთელი
ოჯახით!

გახარებული ვალოდია ღამის პე-
რახების ამარა ახტა-დანტა ლოგინზე.

არდადეგბის წინ, ნიშნების დარი-
გბისას მასწავლებელმა იულია ღე-
ვის ასულმა უთხრა ვალოდიას:

— ააა, დუბინინო, წაიღე: ორი ოთ-
ხიანი გყავს. დანარჩენი — ხუთიანები.
მხოლოდ რუსულ ენაში კი წინა-
დებურად გიტირს: ზეპირში თხხია-
ნი გყავს, წერაში კი მაინც სამიანი.

ვიცი, მოსკოვში მიეგზავრები;
ჭრადა, რომ არ ჩამორჩე, სხვა ბავ-
შებთან ერთად გვეალება: მომწერლ
წერილი, სადაც დაწერილებით აღ-
წერ, რა ნახე მოსკოვში. სერთოდ
ყველა მოსწავლემ დაწეროს საში-
ნაო დავალება: „როგორ გავატარე
არდადეგბი”, კარგით?

^{*)} ეს ნაწევეტი ალექსანდრ კახილია და
მ. პოლანცევს მოთხრისადან: „უშიცრისი
ვარიშვილის ქრის“.

— უსათუოდ.—დაეთანხმა ვალო-
დია.

ზამთრის არდადეგები უკვე მთავრ-
დებოდა, როდესაც მასწავლებელ
იულიას კარებზე ფოსტალიონმა
მიუკაუნა, ჩანთიდან მოზრდილი
პაკეტი ამოაძრო, გადასცა და თავის
დავთარში ხელიც მოაწერინა. პაკე-
ტის ქვემთ კუთხეში ეწერა: „მოსკო-
ვი. ახალი მოსკოვის სასტუმრო, ვ. ნ.
ღუბინინი“.

— სვეტლანა,—დაუძახა ქალიშ-
ვილს იულია ლევის ასულმა.—ნახე,
რა ყოჩადია დუბინინი! დავალება
შემისრულა, აი, რამხელა წერილი
გამოუვზავნია!

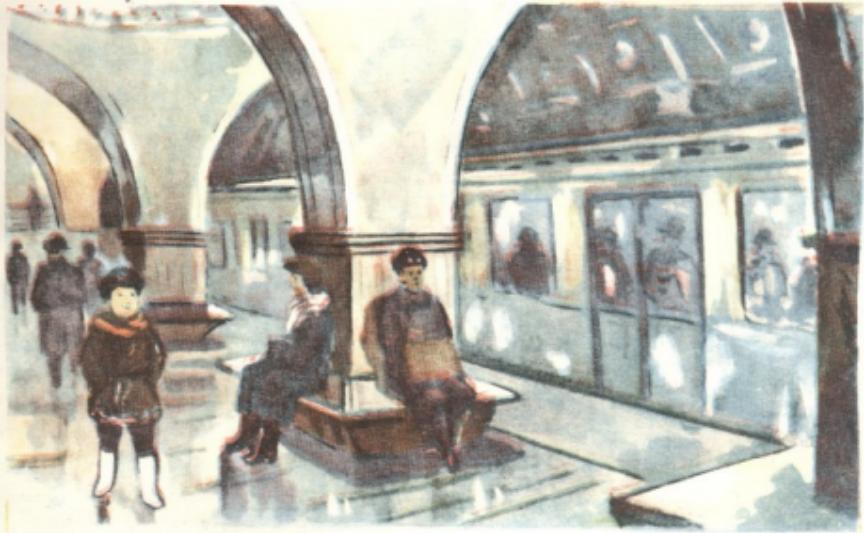
კონვერტი რომ გახსნეს, შიგ მუ-
კას ორი დიდი ნაჭერი ალმოჩნდა,
ხოლო მათ შიგნიდან ცელულოი-
დის თუ ჟელატინის თხელი ფირ-
ფიტა გადმოცურდა; იულია ლევის
ასულმა გაოცებით შეათვალიერა
ფირფიტა. მას დისკოს შუაგულში
პატარა მრგვალი ქაღალდი შეკონდა
მიწებებული და ზედ ფანქრით ეწე-
რა: „დაუდგით პატეტონის ნახმარ
ნებსს“.

— ყოველთვის რაღაც უცნაურს
გამოიგონებს ეს დუბინინი! სვეტლა-
ნა, გაიქეცი ძია ვასოსთან და პა-
ტეფონი სთხოვე, ვნახოთ რა „მუსი-
კა“ გამოუვზავნია!

ძია ვასოს გაუკვირდა, ამ შუად-
ლისას მუსიკა რად სჭირდებოდა
მეცაც იულია მასწავლებელს. პატე-
ფონი მაინც ხალისით გამოუტანა
და თან ფირფიტები და ახალი ნებ-
სებიც შესთავაზა, მაგრამ სვეტლა-

ნამ უთხრა, რომ ფირფიტები და ნემსები არა სკორდებოდათ.

აი, ჰატეფონიც აამუშავეს: ზედ წრეზე ის მოქნილი ფირფიტა დადეს, მის გარე კიდეზე ნაძვის წიწვივით პაწია ნემსი დაამაგრეს, წრეს ოდნავ უბიძგეს, რომ დატრიალებულიყო და უცბად ოთახში გაისმა: „გამარჯვებათ, ძეირფასო იულია ლევის ასულო. გისურვებთ კარგად ყოფნას!“...



იულიამ და სვეტლანამ ერთმანეთს გადახედეს, მათ პატეფონის შიშინში იკნეს ბიჭუნას ხმა, რომელიც ხშირი გლობული გლობული ხოლმე ეზოშიც, კლასშიც და ამ ოთახშიც: ექვე არ იყო, ეს ვალოდია ღუბინინის ხმა გაისმა.

— ვალოდ კა! — წაიჩირჩიულა სვეტლანამ, იულიამ ხელით ანიშნა გაჩუმებულიყო და გულმოლგინედ მოსამენად დაიხარა ჰატეფონთან.

იქიდან კი მოისმოდა:

„ამ წერილს მოსკოვიდან გიგზავანული ნით, თქვენ დამავალეთ დამტეჭოადი იმათვეთ თუ როგორ გავატარე არდადეგები. თქვენ მითხარით, რომ ეს ჩემი საშინაო საკონტროლო სამუშაო იქნებოდა; აი, მეც დაპირებულზე გიგზავნით წერილს. ოღონდ მოლაპარაკები!“

— ოჲ, ენა, ენა: „დაპირებულზე“! — თავის ქნევით ამოიოხრა იულია ლევის ასულმა.

პატეფონიდან კი კვლევ ისმოდა:

„დღეს მე და მამი გორკის სახელობის კულტურისა და დასკვენების პარტიი მივედით. აქ ყველგან ძლიერ ლამაზია. საცურაოც არის. ყველა ხეივანი მოყინულია და საცურაოა. კინოში რომ მივდიოდით, დაკინახე რომ გამოკრულია და აწერია, — ყველა მოქალაქეს შეუძლია, ვისაც ცხადია უნდა, — შევიდეს და ფირფიტაში ილაპარაკოს თუ გინდ სამი



მანეთისა, თუ გინდა — ხუთისა. ამას ეწოდება მოლაპარაკე წერილი. მე კი გამახსენდა, რომ დაგპირდით. წერილის მოწერა არ მეხალისტოდა; ჯერ ერთი, არა მცალია, მეორეც ესა — თქვენ მერე შეცდომებს მიპოვიდით და მისაველურებდით. მოლაპარაკე წერილში შეცდომებს ვერ შეამჩნევთ და თუ შეამჩნევთ, ხასს ვერსად გაუსვამთ".

კურემლიდან ამხანაგი სტალინი ურთხელ მაინც გამოსულიყო მანქანის უფრო მაგრამ ამხანაგი სტალინი ჰუმურული რობით ვერ დავინახე.

მერე სევტემბრი დარბაზში ნაძვის ხეზე წავედით. ასეთი დიდი ნაძვის ხე მთელ ქვეყნაზე არ არის. თურმე მის მოსართავად სახანძრო კიბეს მიიღვამენ ხოლმე. იქ მე დამაჯილდოვეს ვიტორინის გამოცნობისა-



— დამაცადე, შე საძაგელო! — დამუქრა პატეფონს იულია ლევის ასული.

ვალოდიას უწნაური გამოგონებით გაოცებულ სევტლანას კი ნიკაპი მუშტებზე დაეყრდნო და მაგიდაზე დანდობილი უსმენდა.

„აქ ბევრი რამ არის საინტერესო: კულტურაზე მეტად, ცხადია, კურემლი მომეწონა. იქ ვიყავი, ესე იგი მის მახლობლად, — ჩამოსულის პირველ დღესვე, დღამებამდე. დედმზ კინალამ მილიციას მიაკითხა, მაგრამ მერე მე თვითონვე გამოვჩნდი. მე ისე, ჩემთვის დავდიოდი წითელ მოედანზე, ლენინის მავზოლეუმი ვნახე. იქ ირველივ კულაფერი ისტორიულია. გულით მინდოდა, რომ

თვის, რომელსაც ერთი მსახიობი გვეკითხებოდა. ალვილი შეკითხვები იყო. ესენი კულა თქვენთან ერთად გავიარეთ.

მერე, კულანი: მამაც, დედაც და ვალიაც — ვიყავით სსრკ დიდ აქადემიურ თეატრში. ვნახეთ ბალეტი უგედების „ტბა“, სულ უსიტყვოდ არის. ვალიას ძლიერ მოეწონა მე კი — არც ისე! კიდევ რევოლუციის მუზეუმში ვნახეთ ის ქვემები, რომელიც 1917 წლის ოქტომბერში მონაწილეობდა. მეტროთი ძლიერ ბევრი ვიმბზაერე. ისეთი მშვენიერია, რომ შევგიძლია ვიამაყოთ; რადგან დედამიწის ზურგზე ასეთი მეტრო არსად არის. სულ მარმარილოსია!

პატივუმულო იულია ლევის ასული! კიდევ ტრეტიაკოვის გალე-



რეაში ვიყავით, იქ სულ ცნობილი სურათებია: „იმანე მრისხანე“, „დათუნები ტყეში“. საერთოდ მოსკოვი დიდი ქალაქია. კარგია რომ მამამ წამომიყვანა. ვუშადლო...“

პატეფონში ხმა შეწყდა. ნემის უკვი ფირუზიტის ცენტრში მიკრულ ქალალდს უახლოვდებოდა, ერთ წუთს შრიალი ისმოდა, შემდეგ ისევ ვალოდიას ხმა მოისმა:

„კიდევ რაღა გიაბოთ, ანუ ამ წერილში რა მოგწეროთ, აღარ ვიცი. უკვი მოვათავე. მამამ ფირფიტისათვის ხუთი მანეთი მომცა. ახლა დამთავრდება. მამამც მოგიკითხათ; თქვენ კი, თუ შეიძლება, სევტემბრიან მომიჯითხეთ. კიდევ—ყველა მასწავლებელი და ბავშვი—აი, ახლა კი ყველაფერი ვთქვი. მოვიწყინე უთქვენოდ!

ამას ვამბობ თქვენი მოწაფე ვალოდია დუბინინი.

ახლა კი მოჩხა!“

პატეფონი გაჩუმდა.

— მშ, რა უნდა უყო ასეთს? შენც რომ არ დაავიწყდი!—უთხრა სკეტლიანს იულია ლევის ასულმა და თან ფირფიტა შეათვალიერა.

მერე ვალოდიას წერილის მოსას-

მენად მეზობლებიც მოვიდნენ, მცხოვრილები წიელებლებიც და ოვით დირექტორი რიც, და ვალოდია დუბინინის „მოლაპარაკე წერილის“ ფირფიტას ხელახლად უდგამდნენ. პატეფონის.

— დიახ, იულია ლევის ასულო, კუით გაჯობათ!— იცინდნენ უცვილინი.

— მაგას ჯერ კიდევ ვნახავთ!— მიუგო იულია მასწავლებელმა:

* * *

არდადეგების შემდეგ იულია ლევის ასული საშინაო წერის ნამუშევრებს უბრუნებდა მოსწავლეებს.

კლისი გაეკრიდა, როდესაც მან პორტფელიდან ამოილო ფირფიტა „მოლაპარაკე წერილით“ და ვალოდიას გაუწოდა. ვალოდიმ თავის-თვის ჩაიცინა და ჩამოართეა ფირფიტა. მის ცენტრში, ქაღალდზე, წითელი მელნით იყო მიწერილი: „შინაარსში—ხუთიანი, მეტყველება და ულავებელია—სამიანი. გადაიწეროს რვეულში“.

დგვერდით იულია ლევის ასულის ხელმოწერა იყო, წევულებრივ, როგორც რვეულში აწერდა ხოლმე.



ବ୍ୟାରାଦି ପାତାଳ ପାତାଳ



ପିଲ୍ଲାର୍ଯ୍ୟାଲୋ କ୍ଷମାସିଳ ମେଲ୍ଲାର୍ଯ୍ୟାଲ୍‌ଫ୍ରେଂଚ୍ ନିଃ
ପିଲ୍ଲ ଦ୍ୱାରା ପାଇଥାଏ ଅବ୍ୟାପ୍ତି ହେଲାଣ୍ଡରେ ପାଇଥାଏଇଲା ଏବେନା,
ଏବେନା ଶ୍ଵାଗରାଙ୍କର ପାଇଥାଏଇଲା କାରି କମାର୍ଜିକର ପାଇଥାଏଇଲା
ଏବେନା ଏବେନା ଶ୍ଵାଗରାଙ୍କର ପାଇଥାଏଇଲା କାରି କମାର୍ଜିକର
ପାଇଥାଏଇଲା ଏବେନା ଏବେନା ଏବେନା ଏବେନା ଏବେନା

მასწავლებელი დაწყნარი კლასი, უცხო სტუდენტი მფგიდასთან მიიყვანა და ჰკიბა:

- Հա զինդա, մոյցոյ, հաս մոխեցը՞
 - յատեց մինճա ցուխցըլո, հոգոնից
մահոնցի ուրսի!
 - Հյուր՝ հռմ քարածա խա՞?
 - Ասհոնեց զուզո զար, լողեթով
պառածն օս սոհմութուց.

მოწაფეებმა მხიარული სიცილი ატე-
ნეს, მარინე კი გაწილდა და თავი ჩა-
ოთნა.

— ଓହି, “ସ୍ଵର୍ଗକାଳେ ପ୍ରଯାତିବାନ” ମିଶ୍ରରୁଙ୍ଗା,— ତଥା ହୀନଟିଏଲ୍ଲାମ୍ଭେଲିଂ ରା ଦୁଇମାତ୍ରା; — ତଥା, ଡାକ୍ତର ଶୈଖ ପ୍ରଯାତିବାନ, ଶୁଣିବାକି ଏହି

გაყვეთილზე წევნი სტუპარი იყოს! — და
განაგრძო გაყვეთილის ახსნა.

მოწაფეები ჩუქულ გადახდეთვენ ხოლო ეს
სტუმძნს, რომელსაც პირველ ხანებში
ნაიღვილ მოწაფეს აეკით ექიმი თავი; ხან
გადამშობლ წიგნში იყურებოდა, ხან და-
ფას შესცემი როდა. გაკეთოლის დასას-
ტულს ცოტა და აკლდა, რომ ზურაბმა
მოიწყინა, დაწყო ფუნქციის ქანაბა და
საჭემ იქმილ მიეციდა, რომ მთვარებაც
ჩი აუტყიდა.

— დედასთან მინდა, —გაუბედავად თქვა
მან და თვალები ცრემლით აეცსო.

— მარინე, გააცილეთ ზურაბი სახლამ-
დე! — უთხა მასწავლებელმა მარინეს, —
შენ კა ჩემო ბიჭიკო, როცა ისეთი დი-
ლი გაისტრიბი, რომ ტრილი არ გე-
ცოლინება, შაშინ ნიღვეილი მოწაფე იქნე-
ბი და წერა-კოთხეასაც ისწავლი. ჯერ
კა პატარა ხარ, წალი სახლში და ბურთი
ითამაშე!

ზურაბი შეკვეთშინა, დაიკას გადახედა
და კლასიდან გაერდა. სახლში ჩინო მი-
ერდა, ნახა, დედა თურქე შეშინებული
დაეძებდა მას. დედობი, როცა გაიგო ზურა-
ბის ძმისე, სიყვარულით ჰერთა:

— მაში, ძლიერ გინდა სკოლაში, ზეო-
ლო?

— არა, დედა, მანამდე აღარ წევალ,
სანინ არ გაუიშრდები! — დანჯად მისურო
ზურაბშვილ და თავის კულტორელუჯილ ცხე-
ნისაკუნ გამწიო, — სკაბის ფეხშე რომ ჰყავ-
და გამომძული.

ჩემი ძია

ნახატი გ. ჩირინა შვეიცარია თაროვანი და გამოცემის

ვინ არ იცნობს ძია ვანოს,
ჩვენი ეზოს სათაყვანოს!
რა გინდა, რომ მან არ იცის,—
მთელი ქვეყნის, ცის და შიწის.
მოგიყვება იმდენ ზღაპარს,
მოგატარებს ზღვის და მთა-ბარს.
გაგიკეთებს ურემს, აეტოს,
მერე რა კარგს, მერე როგორს,—
გადალახავ ლიხს და გომბორს!
ძია ვანოს იცნობს ყველა:
ზოგს გაუბა საქანელა,
ზოგს თოჯინა გაუმრთელა—
დაუწება თავი ხელად.
ზოგსაც ხმალი გაუთალა,—
გამოსტადოს მელავის ძალა.
ძია ვანოს, როცა დრო აქვს,
ყველაფერი ჩვენთვის მოაქვს,
ჯოხებს გვითლის,

უიცას ხერხავს,
გაგვიკეთებს უცბად ერქანს.
ყველაფერი იცის ძიამ,
ყველაფერი შეუძლია!
ომშიც იყო ძია ვანო,
მთელი ეზოს სათაყვანო.
მტერს ბოლომ-პირი დაუმტერია.
ომში უეხი დაუკარგავს,
ის ხეიბარს სულ რომ არ გაეს!
შინ თუ არის, ერთი წუთით
არ ჩერდება ძია ვანო.



მთელი ეზოს სათაყვანო,
ყველას, ყველის ეხმარება,
შრომა სულ არ ეზარება.
ხან მოაჯირს დაპერავს ლურსმანს,
ხან გატეხილ ტახტს მიხედავს.
ხან შეწობლის თხოვნას უსმენს,
ხან უსწორებს სკამს დიდედას.
ძია ვანო სწავლობს კიდეც,
სულ კითხულობს დიდრონ წიგნებს.
ჰსურს მებაღე გამოვიდეს.
ყველივეს აწრებს ძია,
ყველაფერი შეუძლია.

ჩემი ძია

გურამის ფიქრები

ჩედა, მამიკოს ხედა
ჩოდესაც გავიშრები,
შალად მოთაზე ავად და
ზეცას ხელით მივნევდები!
რა მაღალ ცა არის,
რა ღამზი, რა ღირი!
შამიკოს მე უუყვარეან
და თვითმფრინავს მიყიდის;

დაუპეტები და სუდ ზევით,
სუდ მაღდა აეფრინდები!
ვნახავ მოვარეს, ვანსკვდავებს...
შენ კა ნუ შეშინდები!
ღიგი ძია კრემდება!
იქ რომ ღიგი ბალია,
ღამინახავს იქიდან,
იტყვის: რა ყოჩალია!



ଲୁହାଙ୍କଣି ପିତାମହ

ନାନାରୀ ଓ. କିଳିନାଥଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଲ

ମାଧ୍ୟ ଶେରିଗର୍ଦ୍ଦନ୍ତ

ଶେରିବା ପାତ୍ରିବ ଅଲ୍ପର୍ବତୀ, ବିଷ୍ଣୁନ୍ଦର୍ମଣି ନି
ରାଜ୍ଯକୁ, କନ୍ଦୁବ ରିକ୍ରୋଚରିସ ଶେରିବାନାଟା ନାନା-
ମା. ପାତ୍ରାରୀ ଡିଲ୍ଟର୍ପ ହାତିନ୍ଦ୍ର ଫିଲ୍ମର୍କରା.
ତଥୀପି ଲାଗୁଗିନାଟାକ ମିଲଗମ୍ଭୁଲ ପାତ୍ରାରୀ କ୍ଷେତ୍ର-
ଶ୍ରୀ ଦାସ୍ତବ୍ରଦା. କିନ୍ତୁ, ଏହିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଏବଂ ଘେବ୍ରେ
ଅଳାର ଲଗ୍ବଦା.

— ଲାଗୁର୍, କ୍ଷେତ୍ର ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣିଲା ଦିକ୍ଷାନା! —
ମିଲାରାଟା ଶିର୍ଭର୍ବ୍ୟାଲମା ଶେରିବାମି. —ରାମର୍ଜନ୍ଧର
ଗୁଟକାରୀ: ଲୋଲିତ କନ୍ଦି ଅଲ୍ପର୍ବତୀ, ତନିବା-
ମନ୍ଦିର ହାତିନ୍ଦ୍ର ହାତିପ୍ରିମ୍ବନକେ. ଏହି ଗୁମିନ
ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣିଲା ମନ୍ଦିରପି!

— ଓଁ, ଶେରିବା, ଗାନ୍ଧି ଦାମାଜିକ୍ଷିତା କ୍ଷେତ୍ର
ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣିଲା! ମାତ୍ରାମ୍ବେଳେ, ମାଲିନୀ ପାର୍ବତୀ ମାତ୍ରାମ୍ବେଳେ!

— ଶେରିବା, ତୁ କୀ ଗାତ୍ରାମ୍ବେଳେ, କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷମା
ରାଜ୍ୟର ଦର୍ଶକିରତି?

— ମିଲିରୁମି... କନ୍ଦି... — ମିଲାରାଟା ଦିଲ୍ଟର୍
କନ୍ଦୁବା, କନ୍ଦୁବାର୍ବ ହିନ୍ଦା, ମିଲାରାଟା ରା-
ଜାପ ତଥୀପି ଗାନ୍ଧିମାରିଲ୍ଲେବ୍ରାଲୀ ଏବଂ ଶେରିବା
ପାତ୍ରାରୀ ହାତିନ୍ଦ୍ରକୁଳା. —ମିଲିରୁମି, କନ୍ଦି ଏହି

ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣି ବାଦ ଏହିକି କ୍ଷେତ୍ରାତି ଏବଂ ଶେରିବା-
ଲାଗୁ!

ଲାଗୁର୍ ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣିଲା ଶେରିବାକ ଗୁମିନା.
ମାତ୍ରାମ୍ବେଳେ ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣିକିଟ ଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଲ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଲିଶ୍ଵରିଲ:

— ଶେରିବା, ଶେରି ବାଦା ପାତ୍ରାମ୍ବେଳେ ଏବଂ କନ୍ଦୁବ
ମେଲାମେଲିବାକି!

ଲାଗୁର୍ମ ମୁଖଜାରାବିତାକ ମିଲଗମ୍ଭୁଲ କ୍ଷେତ୍ର-
ବ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣି ଦାକ୍ଷିପ୍ରତି ପୁରୁଷଦା, ମେରା ନେବ୍ର ଶେରିବାକ
ମିଲଗମ୍ଭୁଲକୁ ଏବଂ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀ:

— ଶେରିବା, କନ୍ଦୁବ ପ୍ରେର ପାତ୍ରାମ୍ବେଳେ? ଶେରି
କନ୍ଦି ପ୍ରେଲାମ୍ବେଳେର ଏହି!

— ଶେରି ଏ କ୍ଷେତ୍ର, ଏ କନ୍ଦିର ମିଲାରାଟା, ରା-
ଜାପ ତଥୀପି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀ.

— ମିଲିରୁମି, କନ୍ଦିର ଶେରିବା! — ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀ
ଶେରିବାକ ଶେରିବା! — ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀ
ଶେରିବାକ ଶେରିବା! — ଶେରିବାକ ଶେରିବାକ ଶେରିବାକ
ଶେରିବାକ ଶେରିବାକ!



დიტო გამხიარულდა, სკამზე ახტა-და-
ხტა, შემდევ ფანჯრისკენ მოუმოა:

— აი, ბებიკო, იმ სკამზე არის დალა-
გებული!

— აი, შე ზარმაცი, იცი, სად არის
და მე მავალებ მოტანას? რომ არუა
გრტყენია?! — აღსუოთდა ბებია კატო.

ბებიმ რომ ისე ადვილად დაკირა ზარ-
მაცობაში, დიტომ აიღო თავისი ტანსაც-
მელი და ჩაცმა დაიწყო, თან ჩუმჩუმად,
დარტყენილი გახედადა საყვარელ ბებიას

და ფიქრობდა, როგორ შეკიგებოლა რომ ისე
ბოლოს თავის სკამინაც ჩელა დაუჭირდებოდა:

— ბებია, საყვარელო ბებიკო, როდის
შემირიგდები?

— როცა ზარმაცი აღარ იქნები. — მო-
კლედ უპასუხა ბებიმ.

— თუ ეგრეა, შეკიგდეთ, დღეიდან
მე ზარმაცი აღარა ვარ. — წამოიძახა დი-
ტომ, სიხარულით წამოსტა და ბებიას
კისერზე მოეხვია.

პრი რეალი

სიმღერა

რა ლამაზი სამზერია
ჩემი სკოლის დიდი ეჭით,
თვითეულ სქის, თვითეულ ბუჩქს
სულ გინდა რომ ეალერისო.
საირნარ ყერთა შორის
აქ სურმეხტის სჭარბობს ფერი;
კერძეს ფანდური მოუმართავს
და საძოვდ ასე მღერის:
„ამ სეივანს, ამ უფავილნარს
ბეჭითები უევარის მხოლოდ,
ვინც ღიმილით ხვევება მედამ
წლის დასაწეის და წლის ბოლოცს!“
ამ სიმღერის ნათელსმოვანს
ბულბული შამვეს გადასძახებს,
და სიძმით ჩვენთან ერთად
ედიმებათ კარდ-ზამბაზებს!

ნახატი გ. როინიშვილისა



ମହାଦେବ, ନାଶ୍ତ!

მოლით, ნახეთ, პატარებო,
რა კარგი და ლამაზია!
რა შევენიცრად მოუწყვიათ
ჩვენთვის კოხტა მაღაზია!
თამრიკომ რომ ინახულა,
ვერ დაფარა გავირვება;
ნიკოგებს ხელში ატრიალებს,
ყურადღებით აკვირდება:

სკამები და მაგიდები,
საოაშაშო საგარდლები,
ჭურქლეული, ტანსაცმელი.
საკრავები, სავარცხლები.

კუველაფური აქ კოტილა,
რასაც გულით ისურებდა;
შემოსკინეს თაროებზე
დასკუპულმა ფისუნებმა.

ხმაურობაც შემოისმა.

ბიქოს! ნეტავ, ეგ რა აჩის!?
კედლის ირგვლივ დასრიალე
პაწაწინა ელმავალი.

უკეირს თამროს, ჰელნია რომ
ყველაფერი ელანდება.
ვეღარ მიღის... მაღაზიის
დატოვება ენანება.

ମୋଦିତ, ନାହେତ, ତାତ୍ରାର୍ଥେବୁ,
ରା ଯାରୁଗି ଲା ଲାମାଶିଳା!
ଲାମିତ ପର୍ଣ୍ଣୁକିନ୍ଦାୟ ନାତୁର୍ମର୍ଗିତ
ହିସ୍ତେନି କାନ୍ଦର୍ତ୍ତା ମାଲାଶିଳା.





ନାନାମୁଖ ଶାଲକା ପ୍ରକାଶକୀ



ანა ხახუაშვილი

წითელი ვაშლი

ნახატი გრ. ჩირინა შევალიძა

საბავშვო ბაღში, საღილის შემცირები, დეიდა ნატომ ბავშვებს ვაშლები დაურიგა. გურამშვილი ერთ-ერთ წითელ ვაშლს თვალი შეალო და დეიდა ნატოს ისე გაუბეჭდავად სთხოვა, წითელი ვაშლი მე მომეციო, რამ დეიდა ნატომ ვერ ვაიგო მისი თხევნა. წითელი ვაშლი ნელის შეხვედა. გურამშვილი ეწყინა, თვალებზე ხელუბი აიფრია და ტრირდა.

— რად ტირი გურამშვილი! ვინ გაწყენინა? — შერწყელობით შეეკითხა აღმარტოვლია.

— წითელი ვაშლი რატომ მე არ მერგოთ!.. — გურამშვილის მაგირად წიმინდება ლიკი.

— მასწავლებელო, ვაშლისათვის კი არა, დედა ჰყავს ავალ და დღეს სულ დაღონებული იყო და ახლა კი ტირის. — ჩილაპარიგა ლეილამ და იმანაც თანაგრძნობის ნიშნად მხარჩე ხელი დაადო გურამშვილი.

ის თუ ლამაზი წითელი ვაშლი ნელის პრეზინტ ჩისაკენად მიიტანა, როცა

ლეილის სიტყვებს მოჰკრა ყური და უცებ მაგიდიდან წამოსტა, წითელი ვაშლი გურამშვილი დაულო და ალერსიანად უთხრა:

— აი, გურამ, შენი იყოს, მე ვაშლი სულაც არ მინდა.

ბავშვებს ძლიერ მოწონათ ნელის საქციელი და მისი წაბაძეთ გურამშვილი თვისის ვაშლი შესთავაზა.

— ბავშვებო, დაწყინადით, ყური დამიგდეთ! — მიმართა აღმშრდელმა.

ბავშვები დაწუმდნენ.

— ხომ გაიგონეთ, გურამშვილი მხოლოდ ერთად-ერთი წითელი ვაშლი უნდოდა, არა, გურამშვილი?

— დიახ, მასწავლებელო! ვაშლი სახლშიც კი გვაექვს, მაგრამ დედიკ მინდა გავეხარო! — უთხრა გურამშვილი და წითელი ვაშლი ის წისუე ჯიბისაცენ გააქანა, მერე ჯიბიდან პატარა ხელსახლცი მიოიღო და თვალები მოიწინდა.

მაყალა გრადიგებილი

ახალი სახლი

ცალკე რატომ დაჭვეტი,
მარტოვა ხომ მოიწყენ?
აი, ჩემი კუძივები,
შენც სასახლე მოიწყე.

გინდა, ერთად ვაშენოთ,
შენც ისწოვდე აგძა:
სართულების აყვანა,
იატაიის დაგება.

ოთახებში გავიყუნოთ
ეღვძლინონს და წყალსაღენს;
გზები ასფაღტიანი
მიღიოდეს სახლამდე!

ნახე, რა სახლებია,
მაღლები და ახლები,—
ჩვენს ქანიშე რომ არის,
სუდ იმგვარი სახლები!



თოჯინების თეატრი

უჲ, რა ერთამუღია!
სუდ ბავშვები ირია,—
თოჯინების თეატრში
ყველას მიგვიხარია!..
სავარძლებში ჩავსხედოთ
შე დაწმი ბებია,
ხაერდა აქეს აკრუდი,
კარგი სავარძლებია!
ყველა ბავშვი იჩქარის
დაჭრეს თავის აღაგას.
რა ღიგი დაწაზია,
სხვა ოთახებს არა ჰგავს!
იმიტომ, რომ დაწაზი
ღვეტიოს სუდ ყველა.
ჟავე მოუთმენდობით
ბავშვებს გუდი ულედავთ.
უცებ ცვდა გაჩუმდა,
ფარდა ნედა იხსნება...
თოჯინების თეატრში
წარმოდგენა იწყება.





ბატი-გედები

სახული ჩალაში ზღაპარი

ცხოვერობდა ერთი მოხუცი ცოლ-ქმარი. მათ ჰყავდათ ქალიშვილი და პატარა ვაკი.

— ჩემი გოგონა, — უთხრა ერთ-ხელ დედამ ქალიშვილს. — ჩენ სა-მუშაოდ წავალთ, შენ კი ძამიკოს გაუზროთხილდი! ეზოდან არ გახვი-დეთ. ჰყუით იყავით, როცა დავ-ბრუნდები, ახალ თავსაფარს მოვი-ტან!

დედა და მამა წავიდნენ. გოგო-ნას დაავიწყდა დარიგება, თავისი ძამიკო ფანჯრის წინ მოლზე დასვა, თვითონ კი ქუჩაში გაიქცა, სეირნო-ბაში და თამაშში გაერთო.

მოფრინდნენ ბატი-გედები, აიტა-ცეს ბიქუნა, ურთებზე შეისვეს და გაფრინდნენ.

გოგონა დაბრუნდა. ძმა სახლ-ში არ დახვდა. აქეთ ეცა, იქით ეცა,

ბიქუნა არსად ჩანდა. გრძხობდა გო-გონა რომ დედა და მამა კარგ დღეს არ დააყრიდნენ, — გასძახა ძმას, ბევრი იტირა, — ძამიკო კი არსაიდან პასუ-ხობდა.

გოგონა ტრიალ მინდოოზე გამო-ვარდა და თვალი მოჰკრა ბატ-გე-დებს, რომელებიც უცბად ულრან ტყეს მიეფარნენ.

მიხედა გოგონა, რომ მისი ძმა სწორედ ამ ბატმა-გედებმა გაიტა-ცეს. ადრეცე გაეგონა, რომ ბატი-გედები პატარა ბავშვებს იტაცებ-დნენ, — და მათ დასაშევად გაიქცა; ირბინა, ირბინა და ერთი ღუმელი დაინახა.

— ღუმელო, ღუმელო, მითხარი, საით გაფრინდნენ ბატი-გედები?

ღუმელმა უპასუხა:

— ჯერ შექამე ჩემს მიერ გამომ-ცხვარი კვავის კოკორი და მერე გეტყვი.

— კი, სწორედ შენი კვავის კო-კორს შექვამ, — ძამაჩემის სახლში ხორბლის ნამცხვარსაც კი ვიწუნებ.

ღუმელმა ალარაფერი უთხრა. გოგონამ გზა განაგრძო. დაინახა ვაშლის ხე.

— ვაშლის ხეო, მითხარი, საით გაფრინდნენ ბატი-გედები?

— ჯერ შექამე ჩემი მაჟალო ვაშ-ლი და მერე გეტყვი!



— Мамаჩиймис саხлши түүрч шааллацаа ги гүйнүүнэд!

гаашлийн үеийн арсаалын үйтсээрээ. Монголын гомогонда. даяандаа хийн мэдлийнээ, хөмөнжлияацаа бэлэндээ боли ги сүүлчийн саацьтада.

— хийн мэдлийнээ, ги сүүлчийн бэлэндээ болиаан, митсээр, саад гаагийн цэвэр нээж бэлтийн гэгээдээ боли?

— Жүйр шүрьешибийн хийн үүдэрчлэх ги сүүлчийн, хийгээ даяанын дээр мөржийн эхийнээдээ.

— Мамаჩиймис сахиши түүрч шааллацаа гүйнүүнэд бөхлийн!

Дийнхээнд ойрхийн гомогондаа монголын гэгээдээ бэхжээ. Руяа зине, үзүүрээ сааламжийн дээрээдээ. сахиши үндээ даа бэлжүүнэдээ!

Улсын даяандаа яа тэмийн үзүүбэхийн шүрьеэдээ чигдэгээрээ үртээжжүүрээрээ бэхжээндээ. сүүлчийн гүйцэтгэхэдээ.

Жинхэнэ шүүдээдээни дээдэдээхийн мэдлийн сарийн таатайгаа. Тээрийн сэргийнээ ги амь гомогондаа сэдэгийн охиждаа даа гүйцэтгэхэдээ. гомогондаа жинхэнэ шүүдээдээ.

— Гаамаачин, бэхжээ!

— Гаагимаачин шүүдээ сэдэгийн, хийн таатай

гээржилжээ?

— Шүүдээдээ ги аарыг, яа мэдээдээши дээрээдээши яа бэа даа мэдлийнээдээ даа шааллацаа дээрээдээ.

— Жүйр даа жийн дээр мэдлийн дээртэй!

шүүдээдээни тийтийн таатай миисцаа, түүнтөөн ги таатайдаа. Улсын дээрээдээ шүүдээдээни таатайдаа гомогондаа, монголын даяан гомогондаа таатайдаа даа шутсээрээ:

— Гомогондаа, монголын таатай даа мэдлийн таатай даа шүүдээдээ!

Гомогондаа таатай даа шүүдээдээ.

— Шүүдээдээни дээдэдээхийн мэдлийн сарийн таатайдаа шүүдээдээ; Жүйр яа аарыг даа гомогондаа, монголын дээрээдээши шүүдээдээ, шүүдээдээши даа шүүдээдээ. Монголын дээрээдээши даа шүүдээдээ.

Шүүдээдээни дээрээдээши даа шүүдээдээ; таатайдаа ги таатайдаа:

— Нийн шүүдээдээни дээрээдээ, таатайдаа монголын даа гомогондаа. мэдлийн дээрээдээ даа шүүдээдээ.

Гомогондаа даяанын дээрээдээши даа шүүдээдээ.

კუდიანი დედაბერი ფანჯარასთან
მივიღა და ეკითხება:

— ართავ, ლამაზო?

თაგვი გოგონას მაგიტ უპასუ-
ხებს:

— ვართავ, ბებია!

კუდიანი დედაბერმა გაახურა
აბანო და წავიდა გოგონას მოსაყ-
ვანად. შევიღა ქოხში. ქოხი ცარიე-
ლი დაუზუდა. ასტეხა საშინელი ყვი-
რილი.

— ბატო-გედებო, გაფრინდით,
დაეწიეთ! გოგონამ თავისი ძმა გა-
იტაცა!

და-ძმამ მიალწიეს რძის მდინარეს
და დაინახეს ბატი-გედები, რომლე-
ბიც მათ დასაკერად მოფრინავდნენ.

— დამხალე, დედავ მდინარეე! —
შეეხეშა გოგონა.

— ჯერ შექამე ჩემი კისელი!

გოგონამ კისელი შექამა და მად-
ლობაც გადაუხადა.

მდინარემ თავისი ნაპირები გადაა-
ფარა გოგონას. ბატმა-გედებმა ვერ
შეამჩნიეს და-ძმა და გადაიფრინეს.

გოგონამ და მისმა ძმამ გზა განა-
გრძეს; ბატი-გედები კი უკან დაბრუ-
ნდნენ. ეს-ეს არის მათ დაინახავენ,
რაოთ ქნას გოგონამ, როგორ მოიქ-
ცენები?

უბდად გოგონამ ვაშლის ხე დაი-
ნახა.

— დედავ ვაშლის ხეო, დამხალე!

— ჯერ შექამე ჩემი მაჟალო ვაშ-
ლი!

გოგონამ სწრაფად შექამა და მად-
ლობა გადაუხადა. ვაშლის ხემ გა-
დააფარა მათ თავისი ტოტები და
ფოთლებით დამალა.

ვერ დაინახეს ბატმა-გედებმა და-
ძმა და გადაიფრინეს. გოგონა ისევ
გაიქცა. მირბის, მირბის...უკვე სულ
ცოტა გზა დარჩა გასავლელი. მაგ-
რამ ამ დროს მას თვალი მოპერეს
ბატმა-გედებმა; ასტეხეს ყიყინი,

ფრთები შემოპერეს, სადაცაა ხელი-
დან გამოსტაცებენ ძამიკოს...

მიირბინა გოგონამ ღუმელთან და
შეეხეშა:

— დამხალე, ღუმელო დედაო!

— ჯერ შექამე ჩემი ჭვავის ნამც-
ხერი!

გოგონამ სწრაფად ჩაიდო ნამც-
ხერი პირში და ძამიკოსთან ერთად
ჩაჯდა ღუმელში.

ბატმა-გედებმა იფრინეს, იფრინეს,
დიდანს იფრინეს და სახლში ცა-
რიელ-ტარიელი დაბრუნდნენ.

გოგონამ მადლობა გადაუხადა
ღუმელს და ძამიკოსთან ერთად
სახლში მიირბინა.

მალე დედ-მამაც დაბრუნდა და
ყველაზე გიხსარა.



ჩვენებური თეატრი



კალმახი

აბა, რომელ მებადურს
არ ექნება ნანახი!
უცდური თევზია
ჩვენებური კაღმახი!

განინცდუდა ვარსკედავით,
თუ ფარჩები ჩაუცვამს?
იქნებ ვინმერ „ნიოთება“,
ან „ყვაველი“ აუცრა!

ყველას სკობნის ცურჭაში,
ეღდასაკით მაღია,
ისე გახტის ტაღლებზე,
ვით ბაღაბში კაღია.

ქარაფიდან მოხეთქიდ
ჩანჩქერშიაც შეგხვედება.
კდის ქვემოლან კდის თავშე
მერცხაღლეით შეხტება.

მშენებაა არაგვისა,
ჰიდეში წეს განაბუდი.
ოჩაგუდი კი არა და
უნდა ერქვას არაგვედი.

მტკვარის განდა აღაბანში,
ღიახესა და ხრამშიც არი.

წვერა

ნვერები აქეს, არც ბეკევა
და არც ღიძი ვაცია,
სხვა თევზივით, მასაც ჩითის
ურუნი კაბა აცვია.

რიონში და ცხენისლეყანში
ვის არ ღაუჭერია!
ის მღინარე ნატანებში
და სულსაშიც ბეკრია.

მრავდად არის ფარავანში
და ანკარა მტკვარშიაც,
უზახება ბაღეს აბდაბუდას
შესეღვით რომ გაძიიან.

თვალ-ხელს შუა გაგიქება
ღაყუჩიამოლარუდი,
ნვერებს გაშრის და დაცურაც
აღმა-ღაღმა „მზარულით“.

ორაგული

მისი ტანი განინცდუდა
მუქი ფერის მინანქარით.

ქვირითს რომ ჰყრის, მაშინ იცის
სათავისკენ მიგებება.
ოჩაგუდი ჭიღბით და
ღოკოკინით იკვებება.





ჭირნერთა ბანაკის შექმები ერთამშე
ლით შეცვლინენ კოლხეურნობის ნუ-
შის ბალს; ზოგი მათგანი ხეზე აცაცე-
ბულიყო და ნუშს გიღელში აგროვებდა.
ზოგი გრძელი ჯოხით ბერტყავდა მწიფე
ნაიოხს, რომელსაც გოგონები კალათებ-
ში აგროვებდნენ და კალის ჭეპი დაგ-
როვილ ნუშს უმატებდნენ.

— მიკაელ! რა კარგ დღილის მოვევი-
წითი კრებული?! ჩემისენ თხელნაცუკე ნუში
ჰყორა, ისეთი ხაზია, რომ ხელით იძტვევ-
ვა, იქნათ მხარეს კი ჩატურავა სუბტილი! —
ჩინიურჩინდა ყურში თამაზს ზურიკომ,
რომელიც კანს აცლიდა ნუშის თეთრ
გულს და მაღინად შეეცემდა.

დასკვერების დროს, მია თქმობირდა ასე
მოუთხრო ბარშეიტა:

“ნუშის ხე სკარტელოში უჩისვარი
ღრობილია ასებობს. ნუში გარეულებუ-
ლია იგრეთვე ყირიმში, უზეყვისტანში
და სხვა თმილ ქვეყნებში.

ნუში ალეკოლად იტანს სისტრალეს. ნუ-
ში თაღებ ჰქოვის და მიტრუმ ხშირად ყინ-
ვა აზიანებს ხოლმე. ფუტეკრი ხარბად
ეტანება მის თეთრ კუკულებს. ნუში შე-
სახიშნავად ეგუება ფხვერი და კირნარ
ნიაღავს და მრაველიდა თესლით. ნუშის
გაუმჯობესებული ჯიშები გამოიყენ მწმო-
ბოთ, დამყნიბის შემდეგ უცვე მესამე-შეო-
თხე წელიწადს ნაყოფს გამოიტანს. ნუშის
ერთ ძრ ხეს შეუძლია მოგვცეს ოთხმოც
კოლონიგრამილე ნაყოფი.

კველაძე მეტად სახისგაბლოო თხელ
ნაკუჭანი ჯიშები, მაგრამ მთ ძლიერ
ტანგბინ ფრინველები, ნისკარტით სტე-
ნებ ნუშას და მიღრასმეურნ.

ნუშის ნაყოფი დიღლანს ინახება, ძლიერ
სისარგებლო და ნოკიერი შეძლოს ხილია.
ნუშის ნაყოფისაგან ამზადებენ ჟესანიშ-
ნავ ზეთს, ხილო ას ზეთისაგან მზადდება
სხვადასხვა წამლები. ნუშის ქართულ კი
ხელ-პირის დასაბანალ ხსრობენ.

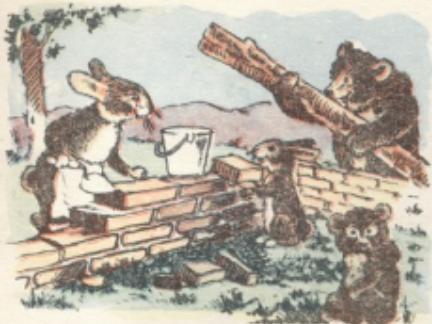
ნუში საუკეთესო საძირეს წარმოადგინს სხვა ხელილისათვის.

ଦୁର୍ଗବୀଳ ଉଲଦ୍ଧ ଗାହରେମ୍ବେଳମ୍ବ ରୋକ୍ଷ ମି-
ନ୍ଦ୍ରିୟକିନ୍ତା ନୁହି ଗମନ୍ୟର୍ବନ୍ଦ ଥାଏଲ, ଯିନ୍ଦ୍ରିୟ-
ଗମନ୍ଦିଲ୍ଲା ଜାପେଇଲ ଗମନ୍ୟର୍ବନ୍ଦାଶି. ମନ ଗାହରୁ-
ଲା ନୁହି ଶ୍ଵାସକାର ଅର୍ଥିତନ. ହିନ୍ଦୁରେଖୁ-
ଲ ପରିଦିଃ ଶ୍ଵାସର୍ଦ୍ଦୟ ମିଳେବୁଲା ନାମାଙ୍ଗି
ମନ୍ତ୍ରିକିନ୍ତା ଉତ୍ସବା ଥାଲାଗମନ୍ୟର୍ବନ୍ଦିଲା ମୁହୁ-
ରାର୍ ଗାହର୍ଗନ୍ଧନାପତ ଅର୍ଥାମ୍ ଶୁଭଲାଙ୍ଘନଦେଖିଲା
ଓ ଯନ୍ତ୍ରେଶାଲା ଯୁଲ୍ଲାଦିଲା. ଏ ନୁହିଲୁ, ରନ୍ଧରେଲ-
ଲା ମନ୍ତ୍ରିକିନ୍ତା „ଶ୍ଵାସର୍ଦ୍ଦୟାଲୀ“ ନୁହି ଶ୍ଵାସ-
ଦା, ପ୍ରାୟଲାଙ୍ଘନାଶି ମିଳେବୁଲା କ୍ରୂଣ ଗାହରୁ-
ଲା ଯନ୍ତ୍ରେଶାଲା, ମାଧ୍ୟମ ପରି ରୂପାଶିଲା.

აშენამდ წული „შეუძლებელი“ ჩრდილოეთის
შეკარ ბერნეაში თავს კარგად გრძელობს
და უხე მოსავალსაც იძლევა. „შეუძლებე-
ლის“ ნაყოფილნაც მშენებელს სამკურნა-
ლო ზისა.

ଓঞ্জনোপুরিৰা সামুদ্বাৰক দেবসৰ্বশুলো
ପାନ୍ଦିର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ্ৰା ମାତ୍ରଲାଲପା ଗୁଣ୍ଡାଖବାଦ୍ରେ ହୀନ
ଓঞ্জনোপুরিৰা ଦା ଶୈଶ୍ଵରଙ୍ଗ୍ରବିଳି ଶୈଶ୍ଵରଙ୍ଗ ନ୍ରମିଳ
ପ୍ରଗତା ଚାନ୍ଦାରିମିଳିଲା.

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ
ନାଥାର୍ଥୀ



ერთხელ დათვი და კურდღელი
სახლს აშენებდნენ.



შშობლებმა შვილებს საქმე დაა-
ვალეს.



ბაჭიამ შეასრულა დედის ნათქვა-
მი, დათუნამ კი...



გახარებული კურდღელი გამგო-
ნე შვილს მიეცერა, წუწკ დათუნას
კი დახეთ, რა დაემართა!

ასანთის ლერებით

აიღეთ ასანთის ხუთი ლერი, თი-
თოეული გადატეხეთ შუაზე, ოღონდ
ერთმანეთს არ მოაცილოთ, და ყვე-
ლა ერთად დაალაგეთ ისე, რო-
გორც პირველ ნახატზე ნაჩენები.

შემდევ ფრთხილად დააწვეთეთ
ერთი, ან ორი წვეთი წყალი შუა
ადგილას.

ასანთის ლერები გაიშლებიან და
მიიღებთ ვარსკვლავს, როგორიც
მეორე ნახატზე არის.



14.5 / 183

自傳
自傳



ერთ ასათინი

ନାରୀକୁ ପାଦରୀଙ୍କ ଜ୍ଞାନ୍ୟାନିକତା

ঢ়ুঢ়ু গুড়ু

შემოღობა მოვიდა
ნითერე-ყუისედ ფერებით,
მოსავალით აისპო
კოდეტივის ველბი.
დაიტერია ვაშები,
დაისტერნენ მტერები,
ალაქლატერნ ვაშები,
გაღაყვითებრნ ტერები.
— სიტერობაც აქ არა!
— სიხარულიც აქ არა!
— ბიჭო, მაგრაც დაპარი! —
ჩამოძერტყვა კავალი!

ისმის შეკახიღები,
სიმღრურებით სტკებებიან.
აჩვენებულს თათარას
თომაშვალანა ბებია.
ჩურჩლენდები მზრასაცნ
მაგრძელებიან, ბებებან,
პატარები ბებიას
მყვირცხლდა უგბებიან,
ტკიბიღად ქსატყვებიან,
ტკიბიღად უკნებიან:
— ჩურჩლენდები მოგვეცი,
საყარელო ბებია!

မြန်မာနိုင်ငြပ်မှု အကျဉ်းချုပ်မှု—နောက်တွင် အမြန်ဖြစ်သော

ХИЛ А-жонисчевати датовани журишა ЦК АКСМ ГРУЗИН № 9, Сентябрь 1950 г. Тбилиси, Ленина 14. Наз. „Коммунист“. Годишний тираж 100000 экз. Цена 10 рублей. Редактором является Генеральный секретарь ЦК АКСМ ГРУЗИН. В номере № 9-17 1950 года включены статьи: 1) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 2) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 3) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 4) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 5) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 6) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 7) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 8) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 9) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 10) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 11) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 12) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 13) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 14) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 15) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 16) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда; 17) Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Героями Социалистического Труда.